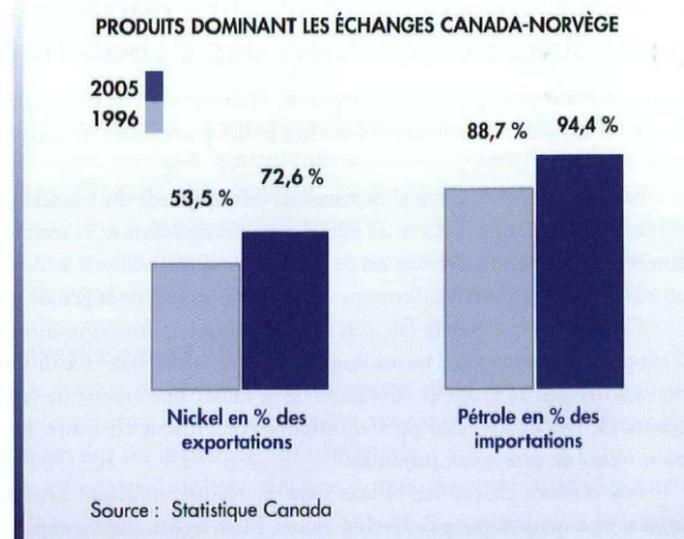


## Le nickel et le pétrole dominent les échanges avec la Norvège

Les échanges commerciaux avec les pays nordiques s'accroissent, et la Norvège y est pour beaucoup. En effet, les exportations canadiennes vers la Norvège ont progressé depuis 10 ans et se chiffraient à 1,6 milliard de dollars en 2005, comparativement à 848 millions en 1996, tandis que les importations canadiennes en provenance de ce pays ont doublé pour atteindre 6,1 milliards de dollars en 2005. Par rapport à l'ensemble des pays nordiques, la Norvège représentait 54,1 % des importations canadiennes en provenance de cette région et 54,5 % des exportations canadiennes vers cette région en 2005. Les débouchés entre le Canada et la Norvège abondent, notamment en ce qui a trait aux sciences, à la technologie et à l'investissement. Toutefois, les échanges canado-norvégiens sont dominés par deux produits : le pétrole représente 94,4 % des importations canadiennes en provenance de la Norvège et le nickel 72,6 % des exportations canadiennes vers la Norvège. Les ventes de nickel sont constituées presque entièrement de matte de nickel, qui est expédiée en Norvège pour être raffinée. Par contre, les échanges avec les autres pays nordiques sont plus diversifiés : du côté des exportations canadiennes, les véhicules, la machinerie et les machines électriques occupent une place



importante, tandis que les importations sont dominées par l'énergie, la machinerie et les produits pharmaceutiques.

Source : Bureau de l'économiste en chef, Affaires étrangères et Commerce international Canada, [www.international.gc.ca/et](http://www.international.gc.ca/et).

### Café Export

Vous voulez en savoir plus sur les tendances du commerce international? Vous recherchez des solutions financières pour votre entreprise? Vous voulez prendre rendez-vous avec des délégués commerciaux du Canada en poste aux quatre coins du globe pour discuter de débouchés à l'exportation? Alors vous êtes convié au Café Export qui aura lieu en matinée le 28 mars, avant l'ouverture officielle de l'exposition SIAL.

Le Café Export est une activité de réseautage et d'information à l'intention des entreprises canadiennes. Si vous souhaitez vous inscrire ou en savoir plus sur cette activité, adressez-vous par courriel à [infocafeexport@agr.gc.ca](mailto:infocafeexport@agr.gc.ca).

### Nouveau cette année

Le premier gala canadien de l'exportation agroalimentaire se tiendra au palais des Congrès de Montréal le 28 mars en soirée, cinq prix y seront décernés. Pour plus de détails, voir [www.sialmontreal.com/galagroupexport.ch2](http://www.sialmontreal.com/galagroupexport.ch2).

Renseignements sur SIAL Montréal 2007 : [www.sialmontreal.com](http://www.sialmontreal.com).

Renseignements sur le Service des délégués commerciaux : [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca).



## SIAL Montréal 2007

Montréal, du 28 au 30 mars 2007 > Si vous recherchez une occasion d'élargir vos marchés, de lancer de nouveaux produits, de rencontrer de nouveaux acheteurs et de présenter vos produits au monde entier, ne manquez pas SIAL Montréal 2007, la plus grande foire nord-américaine réservée aux professionnels de l'agroalimentaire.

### Le pavillon des services du gouvernement du Canada

Le gouvernement du Canada sera présent à SIAL Montréal 2007, au pavillon des services du gouvernement du Canada, afin de faire connaître aux entreprises canadiennes et aux visiteurs étrangers ses services et ses programmes dans le domaine de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Qu'il s'agisse de salubrité et de qualité des aliments, de la réglementation douanière, de l'importation ou de l'exportation, du développement des marchés, du financement ou de l'investissement, des représentants du gouvernement seront sur place pour vous aider dans vos démarches.

## Le marché de l'énergie dans les pays nordiques : dynamique et vert

La région nordique, qui possède des réserves d'énergie bien établies et jouit d'une excellente réputation pour sa gestion de l'environnement, produit d'importantes quantités d'énergie classique et nouvelle. Les entreprises canadiennes pourraient trouver là de nombreux débouchés tant du côté de l'investissement et du commerce que du côté des sciences et des technologies.

Grâce à l'abondance de ses réserves sous-marines de pétrole et de gaz naturel, la Norvège est le huitième producteur d'hydrocarbures au monde. Comme 25 % des réserves des régions arctiques sont classées non découvertes et comme les activités de prospection s'étendent de plus en plus vers le nord, dans la mer de Barents et au Groenland, l'expérience que possède le Canada dans le travail en climat froid et en gestion des glaces lui ouvre de nouvelles possibilités dans les pays nordiques.

D'ailleurs, les Canadiens sont déjà présents dans cette région. Petro Canada et Talisman Energy exercent leurs activités sur le plateau continental norvégien, tandis que Nexen Inc. s'est préqualifié à titre d'exploitant et EnCana mène des travaux au Groenland.

Il existe aussi des débouchés du côté des technologies écosympathiques et exemptes de risque qui sont employées dans l'extraction du pétrole. La production tirée de la mer de Barents n'entraîne aucun rejet dans l'océan et le brûlage à la torche en cours de production a cessé depuis longtemps.

La technologie aide également les producteurs à relever le défi que pose l'exploitation intensive de gisements pétroliers près des sites fréquentés par les bateaux de pêche ou par les touristes. Les opérations sous-marines se font sans installations en surface, de sorte que les flottes de chalutiers peuvent poursuivre leurs activités sans être perturbées.

### Importance accrue de l'énergie renouvelable

Si d'abondants débouchés s'offrent aux exportateurs canadiens dans le domaine de l'énergie classique, les délégués commerciaux du Canada font néanmoins remarquer que l'avenir du marché énergétique des pays nordiques se trouve du côté des technologies vertes.

« L'énergie verte dans la région nordique, qu'on associe habituellement à l'hydroélectrique et à l'éolien, traverse présentement une période de diversification, souligne John Winterbourne, délégué commercial rattaché à l'ambassade du Canada à Oslo. Des cibles ambitieuses ont été établies pour l'énergie de remplacement. »

L'excellence du Danemark au chapitre du rendement énergétique est remarquable : au cours des 25 dernières années, la consommation d'énergie est restée stationnaire au pays en dépit d'une croissance économique de 50 %.

La Suède vise à se libérer de la pétro-dépendance d'ici à 2020, tandis qu'en Finlande, 26 % de l'énergie consommée provient de

sources renouvelables. La Suède est déjà considérée comme une pionnière en bioénergie et possède un marché et un noyau de fournisseurs bien établis pour les granulés de bois, la conversion des déchets en énergie et les biocarburants.

SAAB et Volvo fabriquent maintenant des véhicules bicarburant et multicarburant, et l'emploi de l'éthanol et des biogaz se répand de plus en plus. On construit un peu partout dans les pays nordiques des centrales combinant l'énergie électrique et thermique et des centrales de chauffage à distance.

« Dans l'ensemble, déclare John Winterbourne, la région nordique affiche un bilan exceptionnel en ce qui a trait à l'économie et à la conservation d'énergie, et on y trouve des solutions de pointe dans une grande variété de secteurs, depuis la construction et l'équipement industriel jusqu'à la biotechnologie. »

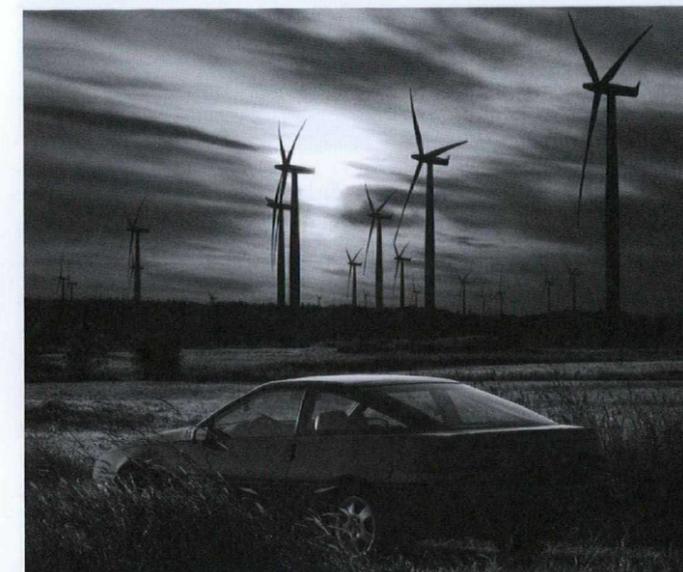
### Marchés énergétiques en ébullition

Le délégué commercial ajoute que la déréglementation des marchés y est pour beaucoup dans la transformation qu'a connue la dynamique du secteur énergétique.

À la suite de la mise sur pied en 1993 de Nordpool — Nordic Power Exchange, la seule bourse multinationale au monde créée pour faciliter le commerce de l'électricité —, il s'est avéré nécessaire d'accroître la production et de trouver de nouvelles formes d'énergie.

« Les fluctuations des prix ont davantage sensibilisé les consommateurs à la conservation de l'énergie et aux nouveaux systèmes de chauffage domestique, précise John Winterbourne. L'adoption de taxes sur le dioxyde de carbone et les certificats verts favorisent également le recours à l'énergie propre. »

voir page 7 — Énergie et pays nordiques



Des objectifs ambitieux ont été fixés en ce qui a trait aux énergies de remplacement dans les pays nordiques, et cela laisse présager un avenir « vert », aux dires d'un délégué commercial.